

AJAX

Model name: Ajax vhfBridge



ajax.systems/
support/devices/
vhfbridge

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

Kurzanleitung

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts das Benutzerhandbuch auf unserer Website.

Užívateľská príručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

Product name: VHF transponder

vhfBridge is a VHF transponder. It has 8 positive/negative trip zones for integration with third-party VHF radio transmitters to create an additional communication channel with the CMS.

| | |
|--|---|
| Number of positive/negative trip zones | 8 |
| Power supply | 100 – 240 V ~ , 50/60 Hz, 0.75 A |
| Backup power supply | 10.5–15 V ~ , 2 A |
| Power supply output | 10.5–15 V ~ , 2 A |
| Frequency band | 868.0–868.6 MHz (865–867 MHz for India) |
| Maximum RF output power | ≤ 20 mW |
| Communication range | up to 2.000 m (in a line of sight) |
| Operating temperature | From -10°C to +40°C |
| Operating humidity | up to 75% |
| Dimensions | 196 × 238 × 100 mm |
| Weight | 840 g |

Important Information: This product can be used across all EU member states. This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

Complete set with casing: 1.vhfBridge; 2. Power cable; 3. 12 V battery connection cable; 4. Installation kit; 5. Casing; 6. Quick Start Guide.

Complete set without casing: 1.vhfBridge; 2. Quick Start Guide.

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be resolved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

[ajax.systems/warranty](#)
User Agreement: [ajax.systems/end-user-agreement](#)

Technical support: support@ajax.systems
Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC. **Address:** 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine. www.ajax.systems

The importer's name, location, and contact details are indicated on the package. The manufacturing date is indicated on a round sticker at the bottom of the box.

UA Назва продукту: ДВЧ-транспондер **vhfBridge** — ДВЧ-транспондер. Має 8 потенціальних виходів для підключення до ДВЧ радіопередавачів сторонніх виробників. Використовується для організації додаткового каналу зв'язку з ПЦН.

| | |
|-------------------------------------|---|
| Кількість потенціальних виходів | 8 |
| Живлення | 100 – 240 V ~ , 50/60 Гц, 0,75 А |
| Резервне живлення | 10,5–15 В ~ , 2 А |
| Живлення датчиків | 10,5–15 В ~ , 2 А |
| Діапазон радіочастот | 868,0–868,6 МГц або 868,7–869,2 МГц залежно від регіону продажу |
| Максимальна потужність радіосигнала | ≤ 20 мВт |
| Дальність радіосигнала | До 2000 м за відсутності перешкод |
| Діапазон робочих температур | От -10°С до +40°С |
| Робоча вологість | До 75% |
| Габарити | 196 × 238 × 100 мм |
| Вага | 840 г |

Комплектація з корпусом: 1.vhfBridge; 2. Кабель живлення; 3. Кабель підключення акумулятора 12 В; 4. Монтажний комплект; 5. Корпус; 6. Коротка інструкція.

Комплектація без корпусу: 1.vhfBridge; 2. Коротка інструкція.

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:
Справжнім ТОВ «АС Манюфакчурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax vhfBridge відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: [ajax.systems/ua/declarations](#)
Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань — на сайті: [ajax.systems/ua/warranty](#)

Угода користувача: [ajax.systems/ua/end-user-agreement](#)
Технічна підтримка: support@ajax.systems
Виробник: ТОВ "АС Манюфакчурінг". Вул. Складаренка, 5, м. Київ, 04073, Україна. www.ajax.systems

Назва, місцезнаходження та контакти імпортера вказано на пакованні. Дата виготовлення вказана на круглій наліпці на дні коробки.

RU Название продукта: ОВЧ-транспондер **vhfBridge** — ОВЧ-транспондер. Имеет 8 потенциальных выходов для подключения к ОВЧ радиопередатчикам сторонних производителей. Используется для создания дополнительного канала связи с ПЦН.

| | |
|------------------------------------|--|
| Количество потенциальных выходов | 8 |
| Питание | 100 – 240 В ~ , 50/60 Гц, 0,75 А |
| Резервное питание | 10,5–15 В ~ , 2 А |
| Питание датчиков | 10,5–15 В ~ , 2 А |
| Диапазон радиочастот | 868,0–868,6 МГц или 868,7–869,2 МГц в зависимости от региона продажи |
| Максимальная мощность радиосигнала | ≤ 20 мВт |
| Дальность радиосигнала | До 2000 м при отсутствии преград |
| Диапазон рабочих температур | От -10°С до +40°С |
| Рабочая влажность | До 75% |
| Габариты | 196 × 238 × 100 мм |
| Вес | 840 г |

Комплектація с корпусом: 1.vhfBridge; 2. Кабель питания; 3. Кабель подключения аккумулятора 12 В; 4. Монтажный комплект; 5. Корпус; 6. Краткая инструкция.

Комплектація без корпусу: 1.vhfBridge; 2. Краткая инструкция.

EAC Продукция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax дійсний протягом двох років з дати покупки. Якщо пристрій працює ненадлежащим образом, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте: [ajax.systems/ru/warranty](#)
Пользовательское соглашение: [ajax.systems/ru/end-user-agreement](#)
Техническая поддержка: support@ajax.systems
Производитель: ООО «АС Манюфакчуринг». 04073, Украина, г. Киев, ул. Складаренко, 5. www.ajax.systems
Дата изготовления указана на круглой наклейке на дне коробки. Наименование, местонахождение и контакты импортера указаны на упаковке.

ES Nombre del producto: Transponder VHF **vhfBridge** es un transponder VHF. Tiene 8 zonas de paso positivo/negativo para la integración con transmisores de radio VHF de terceros que permite crear un canal de comunicación adicional con la CRA.

| | |
|---|---|
| Cantidad de zonas de paso positivo/negativo | 8 |
| Alimentación | 100 – 240 V ~ , 50/60 Hz, 0.75 A |
| Fuente de alimentación de reserva | ≈ 10.5–15 V, 2 A |
| Salida de alimentación | ≈ 10.5–15 V, 2 A |
| Banda de frecuencia | 868.0–868.6 MHz (865–867 MHz para India) |
| Potencia máxima de la señal de radio | ≤ 20 mW |
| Rango de la señal de radio | Hasta 2.000 m (sin obstáculos) (límite 25 mW) |
| Rango de temperaturas de operación | De -10°C a +40°C |
| Humedad de funcionamiento | Hasta 75% |
| Dimensiones | 196 × 238 × 100 mm |
| Peso | 840 g |

CE Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

Set completo con carcasa: 1.vhfBridge; 2. Cable de alimentación; 3. Cable de conexión de batería de 12 V; 4. Kit de instalación; 5. Carcasa; 6. Guía rápida.

Set completo sin carcasa: 1.vhfBridge; 2. Guía rápida.

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

[ajax.systems/es/warranty](#)
Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](#)
Soporte técnico: support@ajax.systems

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.
Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania.
www.ajax.systems

El nombre, la ubicación y los contctos del importador se indican en el paquete. La fecha de fabricación está indicada en una pegatina redonda en la parte inferior de la caja.

IT Nome del prodotto: Transponder VHF **vhfBridge** è un transponder VHF. Ha 8 zone /uscite positive/negative per l'integrazione con trasmettitori radio VHF di terze parti per creare un canale di comunicazione aggiuntivo con la CRA.

| | |
|---|---|
| Numero di zone/uscite positive/negative | 8 |
| Alimentazione | 100–240 V ~ , 50/60 Hz, 0.75 A |
| Alimentazione di riserva | 10.5–15 V ~ , 2 A |
| Uscita di alimentazione | 10.5–15 V ~ , 2 A |
| Banda di frequenza | 868.0–868.6 MHz (865–867 MHz per l'India) |
| Potenza segnale | ≤ 20 mW |
| Portata del segnale radio | Fino a 2000 m (in campo aperto) |
| Temperatura di funzionamento | Fino al 75% |
| Umidità di funzionamento | 196 × 238 × 100 mm |
| Dimensioni | 840 g |

CE Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Tutte prove radio essenziali sono state effettuate.

Set completo con custodia: 1.vhfBridge; 2. Cavo di alimentazione; 3. Cavo di collegamento della batteria a 12 V; 4. Kit di installazione; 5. Custodia; 6. Guida rapida.

Set completo senza custodia: 1.vhfBridge; 2. Guida rapida.

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riescono a risolvere i problemi tecnici a distanza!

[ajax.systems/it/warranty](#)

Contratto con l'utente finale: [ajax.systems/it/end-user-agreement](#)
Supporto tecnico: support@ajax.systems

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.
Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.

Il nome, l'ubicazione e i contatti dell'importatore sono indicati sulla confezione.

La data di produzione è indicata su un adesivo rotondo sul fondo della scatola.

FR **Nom du produit :** Transpondeur VHF
vhfBridge est un transpondeur VHF. Il dispose de 8 zones de déclenchement positif/négatif pour s'intégrer à des émetteurs radio VHF tiers afin de créer un canal de communication supplémentaire avec le CT.

| | |
|--|--|
| Nombre de zones de déclenchement positives/négatives | 8 |
| Alimentation | 100 à 240 V ~, 50/60 Hz, 0.75 A |
| Alimentation de secours | 10.5 à 15 V ~, 2 A |
| Sortie d'alimentation | 10.5 à 15 V ~, 2 A |
| Bande de fréquence | 868.0 à 868.6 MHz (865 à 867 MHz pour l'Inde) |
| Puissance apparente rayonnée | ≤ 20 mW |
| Portée du signal radio | Jusqu'à 2000m (en champ ouvert) |
| Plage de température de fonctionnement | De -10°C à +40°C |
| Humidité de fonctionnement | Jusqu'à 75% |
| Dimensions | 196 x 238 x 100 mm |
| Poids | 840 g |

CE **Information importante:** Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Kit complet avec boîtier: 1.vhfBridge; 2. Câble d'alimentation; 3. Câble de connexion à la batterie 12 V; 4. Kit d'installation; 5. Boîtier 3. Guide rapide.

Kit complet sans boîtier: 1.vhfBridge; 2. Guide rapide.

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

www.ajax.systems/fr/warranty

l'ordre d'utilisation: www.ajax.systems/fr/end-user-agreement

Support technique: support@ajax.systems

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC. Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine. www.ajax.systems

Le nom, la localisation et les contacts de l'importateur sont indiqués sur l'emballage. La date de fabrication est indiquée sur un autocollant rond situé en bas de la boîte.

DE **Produktname:** UKW-Transponder
vhfBridge Die vhfBridge ist ein UKW-Transponder. Mit 8 positiven/negativen Auslösezonen zur Integration mit UKW-Funksendern von Drittanbietern kann ein zusätzlicher Kommunikationskanal mit der Leitstelle geschaffen werden.

| | |
|---|---|
| Anzahl der positiven/negativen Auslösezonen | 8 |
| Stromversorgung | 100 V bis 240 V ~, 50/60 Hz, 0.75 A |
| Notfall-Stromversorgung | 10.5 - 15 V ~, 2 A |
| Stromversorgungsausgang | 10.5 - 15 V ~, 2 A |
| Frequenzbereich | 868.0 MHz bis 868.6 MHz (865 MHz bis 867 MHz für Indien) |
| Effektive Strahlungsleistung | ≤ 20 mW |
| Funksignalreichweite | Bis zu 2000 m (Freifeld) |
| Betriebstemperaturbereich | Von -10°C bis 40°C |
| Betriebsfeuchtigkeit | Bis zu 75% |
| Gesamtmaße | 196 x 238 x 100 mm |
| Gewicht | 840 g |

CE **Wichtige Informationen:** Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

Lieferumfang mit Gehäuse: 1. vhfBridge; 2. Netzkabel; 3. 12-V-Batterieanschlusskabel; 4. Montagesatz; 5. Gehäuse; 6. Kurzanleitung.

Lieferumfang ohne Gehäuse: 1. vhfBridge; 2. Kurzanleitung.

Gewährleistung: Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

www.ajax.systems/de/warranty

Benutzervereinbarung: www.ajax.systems/de/end-user-agreement

Technischer Kundendienst: support@ajax.systems

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC. Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine. www.ajax.systems

Der Name, der Standort und die Kontaktdaten des Importeurs sind auf der Verpackung zu finden. Das Herstellungsdatum ist auf einem runden Aufkleber auf der Unterseite des Kartons angegeben.

CZ **Název zařízení:** VHF transpondér
vhfBridge je VHF (VKV) transpondér. Je vybaven 8 pozitivními/negativními TZ (trip zone) vstupy pro integraci VHF rádiových vysílačů třetích stran pro vytvoření dodatečného komunikačního kanálu s poplachovým přijímacím centrem.

| | |
|---|--|
| Počet pozitivních / negativních TZ vstupů | 8 |
| Napájení | 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, 0.75 A |
| Záložní napájecí zdroj | 10.5–15 V ~, 2 A |
| Výstup napájení | 10.5–15 V ~, 2 A |
| Frekvenční pásmo | 868.0–868.6 MHz (865–867 MHz pro Indii) |
| Výkon rádiového signálu | ≤ 20 mW |
| Dosah rádiové komunikace | Až 2 000 m (v otevřeném prostoru) |
| Rozsah provozní teploty | Od -10°C do +40°C |
| Provozní vlhkost | Až 75% |
| Rozměry | 196 x 238 x 100 mm |
| Hmotnost | 840 g |

CE **Důležité informace:** Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

Kompletní sada s obalu: 1.vhfBridge; 2. Napájecí kabel; 3. Kabel pro připojení 12V baterie; 4. Instalační sada; 5. Kryt; 6. Rychlá uživatelská příručka.

Kompletní sada bez obalu: 1.vhfBridge; 2. Rychlá uživatelská příručka.

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

www.ajax.systems/warranty

Uživatelská smlouva: www.ajax.systems/end-user-agreement

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

Jméno, umístění a kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny na obalu.

Datum výroby je uvedeno na kulatém štítku ve spodní části krabice.

SK **Názov zariadenia:** VHF transpondér
vhfBridge je VHF (VKV) transpondér. Je vybavený 8 pozitívnymi / negatívnymi TZ (trip zone) vstupy pre integráciu VHF rádiových vysílačov tretích strán pre vytvorenie dodatočného komunikačného kanálu s poplachovým prijímacím centrom.

| | |
|--|--|
| Počet pozitívnych / negatívnych TZ vstupov | 8 |
| Napájanie | 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, 0.75 A |
| Záložný napájací zdroj | 10.5–15 V ~, 2 A |
| Výstup napájania | 10.5–15 V ~, 2 A |
| Frekvenčné pásmo | 868.0–868.6 MHz (865–867 MHz pre Indiu) |
| Výkon rádiového signálu | ≤ 20 mW |
| Dosah rádiové komunikace | Až 2 000 m (v otevřeném prostoru) |
| Rozsah provozní teploty | Od -10°C do +40°C |
| Provozní vlhkost | Až 75% |
| Rozměry | 196 x 238 x 100 mm |
| Hmotnost | 840 g |

CE **Dôležité informácie:** Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

Kompletná sada z obalu: 1.vhfBridge; 2. Napájací kábel; 3. Kábel pre pripojenie 12V batérie; 4. Inštalácia sada; 5. Kryt; 6. Rýchla používateľská príručka.

Kompletná sada bez obalu: 1.vhfBridge; 2. Rýchla používateľská príručka.

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

www.ajax.systems/warranty

Užívateľská zmluva: www.ajax.systems/end-user-agreement

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.

Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

Meno, umiestnenie a kontaktné údaje dovozca sú uvedené na obale. Dátum výroby je uvedené na guľatom štítku v spodnej časti krabice.